No.
Ref : Cassette 89-317-VA. Tiempo: Cara A 30'
Cara B 30'

C A R A A:

1) Proyecto : "La Voz de los Abuelos".
Recolección :
Profesor :
Recolector : José Yesid Marento. Alexander Penagos.
Ggrabando en : La Colonia. Villarica, Tolima.
Fecha : Mayo 30 de 1.989
Informante : Antonio Sanchéz.
Nacido en : Umbita, Boyacá.
Procedencia : Bogotá, La Mesa, Anapoima, Tocaima (en el departamento de Cundinamarca).
Edad : 70 años.
Sexo : Masculino.
Estado civil : Casado.
Instrucción : Analafabeta.
Ocupación : Agricultura.
Título : DATOS PERSONALES: Oficios. Padres. Hermanos.

Generos ORALES: Leyenda "Cristobal Colón" Coplas. Mitos La Patasola, El Mohán, etc. Secretos para los maleficios. Secretos para curar la hemorragia, y la gusanera. Ronda Infantil.

RELIGION: Dios. Naturaleza. Vida eterna. El bien. El mal. Destino.

FILOSOFIA: Destino. Riqueza. Pereza. Justicia. Injusticia.

CONDUCTA SOCIAL: Sociedad. Fundamento. Hijos. Sentimientos. Nobleza. Fortalecimiento. Hogar.

TRABAJO : Oficios. Cultivos. Platos típicos. Alimentos cotidianos. Plantas medicinales. Partera. Yerbateros.

APRECIACION DE LOS SEXOS: Mujer. Mandato en el hogar. Nueras.

VESTIDOS : Artesanías. Prendas de vestir propias de la mujer. Prendas de vestir propias del hombre. Prendas de adorno para ambos sexos.

BAILES: Clases de bailes. Instrumentos musicales.

CARA B:

CANTO: Cantos de su época.

ETNIA: Indios. Españoles. Negros. Mestizos. Zambos..

CANTO: Interpetación musical.

ANEXOS: Habla de su tierra natal. Política. Violencia de su época. Anécdotas de su vida. Creencias religiosas.

Observaciones : Cuestionario completo desarrollado en orden.
Buen recolector.
Buen informante.

Técnica : Buen sonido. Buena grabación.
Ficha etnográfica incompleta.

Transcripción : Fiel a la grabación.

licha. Feb 26/90.

EZD..

Municipio: Villarrica

89-317-UA

Informante: Antonio Sánchez.

1.- Que edad tiene usted? 70 años
2.- Digame su nombre y apellidos de padre y madre?
Ismael Sanchez y Bernarda Diaz Cruz
3.= Digame el nombre del pueblo y municipio donde nació?
Umbita Boyacá
4.- En que pueblo ha pasado la mayor parte de su vida?
Entre Bogotá y la Mesa, Anapoima y Tocaima
5.- Que arte u oficios ha practicado?
He sido agricultor y he sido de toda clase de ooficios hasta cuando estuve alentado, ahora enfermo no puedo, los entendo pero no los puedo hacer por el sufrimiento de mis manos a causa ede mis enfermedades.
6.- Quien le enseñó esos oficios?
me los enseñaron fuera de mi casa, tratandome yo con personal de trabajo como -- cultivador de sementera de maíz , frijol, yuca, platano, caña en fin todas las - clases de sementeras menos de arroz y ajonjolí.
7.- Como es o era su madre?
Trigueña, bajita de cuerpo regular así trigueña
8.- Que oficios practicaba su madre?
Ella mantenia en oficios domesticos en el hogar como lidiar ganado, cerdos chivos y así trabajando en todo lo que se llama materiarmente y como semovientes u ordeño, ceba.
9.- Que oficios practicaba su padre?
El trabajaba en trabajo de agricultura y manejo de bueyes, arando tierras.
10- Como es o era su padre?
Cabello negro sí identico hacer de cuenta a mi persona, porque a mi me clasificar que mi papá no se ha muerto cuando yo cuelva a la casa, , identicamente a mi persona.
11. Aprendió algun oficio de su padre?
A manejar bueyes y todo lo de bueyes
12. Aprendió algun oficio de su madre?
La cocina;
13. Cuantos fueron son sus hermanos de padre y madre?
6 hermanos
14.- Cuales de padre y madre?
Todos son de matrimonio

GENEROS ORALES

15.- Les enseñaron sus padres algunos refranes?
No, eran serios
16.- Leyendas cuales?
No, las historias que he podido tener en la cabeza tengo varias pero la s he conseguido tratandome con personas honorables, Cristobal Colón; pero cortica Cristobal Colón, era de un familia muy humilde que hacian peines y cargaban lana, Cristobal Colón descubridor de la America por medio de una hojas de los arboles con - rayas que las encontraban en los playones d les dijo a los españoles que habian más tierras, los españoles no sabian que habian más tierras, para que los trajiera a tierra si era verdad, entonces hicieron el viaje para venirse a buscar más tierras cont tres barcos la niña. la santa maria y la pinta, y entonces ellos les dijo que ne cuantos dpias los sacaria a tierra y dijo que 15 días noches y ññ llegaron las 15 noches y 15 días y todavía estaban en el agua entonces los Españoles dijeron que los habian cojido porel aire y que Cristobal Colon seria fusilado entonces Cristobal Colon les dijo que en 3 días y 3 noches más para sacarlos a tierra y sino podía ser así sería fusilado, entonces quí en una fecha tal, ellos siguieron y a los 4 de la mañana Ciistobal Colon venia adelante y entonces mirraba alos Españoles si hay mas tierras la luz no para entre el agua, entonces fue cuando vinieron el barcon donde esta la luz y ahí estaban los atribus, los atribus salieron a mirar a entonces fue cuando habrieron las ventanillas y montraron lasbb= tellas y mostraron muchas cosas bonitas que traian para poder engañar a los indio iban asonando y allí lis ivan arrimando por engaño.

18.- Cuentos CualesM?
No, yo nose ninguno.
19.- Chistes cuales?
No recuerdo ninguno
20.- Coplas cuales?;
Me subí por un naranjo, me baje un limón no le pude dar un beso porque habia mucho klambon
21.- Decimas cuales?;
Ninguna
22.- Adivinanazas cuales? trablenguas cuales?
No más bien no
23.- Mitos o endriagos? Trabalenguas cualesM?
Parasola, fue que una muchacha revelde que la mamá la mado a traer leña y se le corto la pata.
Mohan un ser que se llamaba Cicatan un hombre que vive cuidado unos tesoros he oido yo.
24. Cantos Religiosos
No, cantos ah mire que hace poco no se me queda yo era muy amigo de la iglesia dpero de la violencia para aca no porque yo aparte de la iglesia y el clero.;
25.- Oraciones para protegerse de los prómeros maleficios?
Ah no yo me encomiendo rezo mis 3 oraciones pero no más. Uno para querer hacer maleficios ¡= LOS hace muy facil y eso no se lo puedo contar a nadie porque no se debe.
26.- Secretos para parar la hemorragia o curar la gusanera?
Hay una planta, mosquero se cocina y se planta en un platon así más bien caliente se hace en curruca la persona.
27.- Rondas 8nfantiles?
Limón linonada vamos a jugar y q el que quede solo solo quedara ja ja ja ja.....

RELIGION

28.- La vida es un don de Dios de la naturaleza?
Segun he tenido conocimiento es un don de la naturalesa porque venimos de generación en - generación
29.- Despues de la muerte hay otra vida?
Seguen nuestros antepasados se existia pero eso es mentira por nosotros, porque siempre hemos quedado bajo tierra y no volvemois a saber nada.
30.- A donde van las almas?
Eso sino se nadie a comprado donde van y yo tampoco he visto.
31.- Los muertos salen de su seplueltura a recoger los pasos dados en la vida?
Pues depronto pueda que si segun sus obras porque como casa uno comete sus pecados y no saber como los iremos a rescatar pueda que estamos recogiendo los pasos.
32. Aquien manda las enfermedades? Dios el diablo los hechiceros?
Las enfermedades vienen no es por que nadie se las prende a otro hay unas prendedisas de rest son por desmandos y entrarsen acalorados a una piesa y pos los malos vientos.
33. Las enfermdedades pueden produrcirsen por el calor frio viento humedad o la tierra?
Creo que vienen por cada una de las que me nombró.
34. Cree usted en brujas y en brujerias ?
No creo pueda que las ahiga porque dicen que las hay, Yo no las he visto. pueda que las hay porque uno muchas veces amanece chupado de noche ellas no hacen mal sino son voladora por tierras lejanas, una mujer que era casada que el marido no la encontro ahí no estaba, entonces, cuando ella por la mañana se le aparecio ahí y dijo por donde estaba anoche mija y dijo que no le contaba, no pues es que yo voy a bailes mija y no me puede llevar si pero lo dejo en una parte retirada porque nosotros vamos hacer un baile y alla no va ni un momento mientras estemos en el baile, y salieron un poco de mujeres a bailar y un pavo con una cplona larguisisima y se pusieron a bailar, y echaron chispas por las patas y el hombre quedo perdido entre la montaña porque las mujeres salieron volando.
35. Dios rige nuestro destino ?
Si claro que si debemos creer en Dios y el nos ayuda.
36. LOS Santos de la iglesia son milagrosos ?
No, unicamente es un presentage porque santos los puede haber porque es una semejanza o una demostracción para no ser incredulos.

FILOSOFIA

37.- Controla el hombre su destino?
A lo que este mal hecho arreglado, pues el maestro aprende chamboniando, la misma obra lo va enseñando.
38.- El trabajo y el esfuerzo vencen la pobreza?
No el trabajo no vence la pobreza, la aumenta con juicico.
39.- La pereza es elorigen de todos los vicios?
La pereza es causa de causa de pobreza y de malos entendidos

40.- La necesidad es la madre de todos losartes?
Sí

41.- La riqueza crea el ocio?
La riqueza esta en la mano para el que no carga pereza dice el dicho el refran, sí la riqueza esta pero si tienen pereza no la consigue, no le llega.

42.- La justicia cojea pero siempre llega?
La justicia es lo principal de todo el mundo, la justicia cojea pero siempre llega.

43.- La inusticia es el pero mal entre los hombres?
La injusticia no es muy buena comida, la inu= injusticia creo que es lo que se hace por injusto

44. El diablo gusta tentar a las mujeres bellas?
Depende el diablo que se a enamore yo por ejemplo tengo fe en todas las mujeres, si uno va - a lo mas bonito va mas perdido, todo es lindo es como un jardin en el hogar al escoger.

45.- Juzga el ladron por sucondición?
Ladrón por su condición es mala d fe de malos deseos en la vida, porque vive pendiente de los - demás

CONDUCTA SOCIAL

46.- La familoa es el fundamento de la sociedad?
La familia hay que tenerla en buenos sentimientos, consiste entre el padre y la madre y modo de manejo, no hay cono la nobleza de la persona, si la considero el fundamento porque sin la fami lia no habria mundo.

47. Es usted casada?
Sí

48.- El hombre debe tener muchas mujeres?
Depende de la fuerza que se mande

49.- Cantos maridos ha tenido?
1 no mas

50.- Son ,os hijos necesarios para el fortalecimiento de la familia?
Los hijosson necesarios para muchas cosas para todo el mundo son el mundo y los hijos.

51.- Los hijos deben sel el sustento de los padres cuandoesten ancianos?
Sí porque ahora es cuando los necesitamos

52.- Es mas conveniente tener una familia numerosa que una corta?
'es mejor corta porque se han recogido muchos vicios y meda miedo de eso con mis hijitos.

53.- Se esta desmoronando la failia colombian? Porque?
Se esta acabando por las guerras por las hambres, dia por día el mundo de acaba siglos por siglos aumenta las c secuelas.;

54.- Donde de vive mena en el campo o en la ciudad?
En el campo para campesinos pobres el campo aunque sea la leña la consigue y no le cuesta sino ir y conseguirla en el centro es abace de platw para todo, en el campo se vive de cualquier forma

TRABAJO

55.- Quien inventó el trabajo?
Los hombres nosotros mismos, todos los humanos

56.- Quien inventó las herramientas?
La inventaron los herrero, hundiendo el fierro.

57.- Cuales son los cultivos qwue mas se siembran en su regi´oN.?
De todo caña, yuca aguacate, limón, papa, frijol, maiz arveja, aba, y otro poco

58 - Cuales son los oficios mas comunes en su región?
El agricultor

59.- Se practica la ganaderia?
No, mas bu bien poca.

60. Se practica la pesca?
No, es muy retirado de las ciudades

61.- Nombre de ped peces de su reguón?
Cimbe

62.- Animales de monte cuales?
Boruga, ñeque , pava, gallineta, micos

63.- Artesanias mas famosas?
Es construir adobe teja de barro losa de barro

64.- Nombre de algunas comidas tipicas de su comarca?
Sancocho, pajarito, lechona, tamales y guarapo

65.- Alimentos que acostumbraban comer al desayuno?
Arepa, chocolate, embueltos, caldo con carne huevo.

66.- Que comen al almuerzo?
Frijol, yuca, arracaha , arroz

67. Que come a la comida?
Sopa de maíz

Yp conozco mas de cien y puedo ser el descubridor de plantas; perono puedo decir porque me da miedo que me lleguen a caluniar,

69.- Ademas de los medicos quien curaba las enfermedades?
No habian medicos y yo las curaba con las yerbas

70.- Sunacimiento fue atendido de la comadrona de l pueblo?
Todavia no habian medicos ni cirujias, ni hospitales lo atendio la señora partera.

APRECIACION DE LOS SEXOS

71.- Quien debe mandar en la casa el varon o la mujer?
La mujer porque es ka u= que esta obligada al hogar la mujer no sale y deja la familia

72.- Usted prefiere las hijas o los hijos?
Losprefiero por igual porque hay que quererlos igual no u interesa si son hombre o sin mujeres

73.- Cuando una hija se casa se le pierde?;
No se pierde hace falta pero la mujer se hizo para servir al hombre y el hombre a ka mujer.

74.- Cuando un hijo se casa se gana una hija?
Si hay con que corresponderles podemos vivir todos en junta o sino tocara apartidotos porque cada una debe f defender su tareita.

VESTIDO

75.- En su pueblo o región elaboran alguna clase de tejidos?
Hacian sombreros de rama y otras cositas como perfeccionar las mataas.

76.- Recuerda usted que prendas de vestir usaban las mujeres?
Usaban faldas de una tela llamada cachimira , las d faldas eran largas y pantalon ancho'

77.- Que prendas de vestir usaban los hombres?
Pantalones hechos en mata garacoa con manga y cinta y camisas ellos mismos eran sastres alla en la vereda habian unos 2 que trabajaban en esas obras el pantalosn colombiano es apretado eso es ya - moda y se usaba pantalicito a la rodilla.

78.- Comose llamban las prendas de adorno propias de las mujeres?
Hacian sus cosas y lo llamaban dibujo, ah dibujar pues las muchachas? alos aretes los llamaban canastas canastillas o aretes o orejeras, a las hebillas las llaman gandjos helectricos,

79.- Prendas de adorno que usaban los hombres?
Cinturones de fique, trensas tejidos y la ruana

80.- Mencione los nombres de bailes que acostumbraban los abuelos?
El baile de las perdices, el baile del torbellino el baile del tres y la rumba.

81.- Con que instrumentos musicales los tocaban?
Era mucica de cuerda, con tambores de tarro y fique las acomodaban con un cuero y hacian esos te templetes otros instrumentos como chuchos y maracas.

82.- Porquien eran mas bailados?
Todo era por igual

83.- Que bailes sabe usted?
Yo no he sido bailarin, pero haciamo un tres y sabiamos por donde dabaos las vueltas y así bailaba mos.

84.- Sabe tocar algun instrumento?
Bandola y tofavía me acuerdo y hace poco la vendí

85.- Cuales bailes se ejecutan enpareja?
La garambola, garambola (2) vamos a bailar camos a unos colgar la geta y otros a verla colgar.

86.- Como se llaman los bailes que se ejecutan en cuadrillas?
No solo veo o veia que semetian en un salón y se formaba la pachanga yo no sabia sí iban o venian

87.- Los bailes de ahora tiene algun parecido con los de su juventud
Creo que alguno sí, pero los que son con todo el pueblo son mas buenos.

CANTOS

88.- Sabe algun tipo de cantos?
Sí y llama falisco, Yo soy charro de falisco de esa tierra tapatía, que despierta con cacniones y se duerme con amor con cuelos de manzana y relinchos de jo, jo, jo, ah falisco tierra linda de falisco tierra cariñosa mia

89.- Yo sabia mas pero se me ha olvidado, por el filo de aquella sierra morena, viene un un gabilan voland po alla que no se lleva la deja cacereando

ETNIA

90.- De donde vinieron los indios?
Vinieron del Asia otros del Africa hay varios en Colombia como los Bogotaes, vamos Zipas, caribes, raquiras y nose mas de ellos porque se leer,

Estaban poblados aca ellos ya eran dueo os de su riueza y ellos tuvieron que enterrarsen vivos

92.- De donde vinieron los Españoles?
Pues de Espña

93.- Los africanos o negros habitaban nuestro pais antes de ka llegada de los Españoles?
Claro que sí porque eran esda vos mejor no le se decir

94.- De donde llegaron los africanos o esclavos?
Pues del Africa

95.- Los africanos o negros llegaron por su propia voluntad?
No fueron comprados vendidos a Colombia

96.- Por parte materna cuales de esas sangres eredó?
No d se cual seria

97.- Por parte materna cual sangre heredó?
Tampocole se decir

98.- Cree usted que todos los colombianos tenemos mezclas de sangres?
Claro poeque todos somos hermanos

99.- Sabe que significa mestizo?
Blanco con el indio y salen monos pecosos y oji oardos.

1.. Sabe que significa zambo?
Un animalito indio con colera